

Olika men lika

Utanför hemlandet är vi alla invandrare

KONSTEN ATT VARA INVANDRARE

Andrzej Olkiewicz

Genista förlag

● Svenska invandrare, finns de? I Sverige kallas emigranter – till exempel på Costa del Sol – oftast för utlandssvenskar. Men de står inför samma utmaningar som invandrare i Sverige. Det finns svenskar på Costa del Sol som inte pratar spanska; barnen går i svenska skolor, de äter svensk mat och träffar bara sina landsmän.

– Det här mönstret finns i alla

länder med invandring, säger författaren Andrzej Olkiewicz.

Han började skriva på allvar först när han blev pensionär. Men vilken debut! *Konsten att vara invandrare* diskuteras just nu i morgonsoffor, på ledarsidor och på nätet. Ämnet är glödhet – hur ska man som invandrare komma in i samhället? Kan man bli lycklig i ett nytt land?

Själv flydde Andrzej från Polen 1957.

– När jag kom hit var jag en utlänning. Med tiden byttes ordet mot invandrare för att det skulle låta trevligare. Men det betyder



Andrzej's råd till invandrare

● Acceptera att du bor i ett främmande land. ● Lär dig språket! Tro inte att det fungerar med engelska i längden. ● Sluta att klassificera allt som är annorlunda i termer av bättre/sämare. ● Om någon handlar orätt mot dig – klandra individen, inte hela gruppen. ● Se dig som en del av samhället.

samma sak, att man är en främling, säger han.

– Jag har gjort alla misstag som en människa bosatt i ett främmande land kan göra. I början umgicks jag bara med andra invandrare. Vi talade inte svenska, gnällde på Sverige och sa att vi ändå inte skulle stanna mer än några år.

Under sina år som metallarbetare, sjöman, ingenjör och geolog har Andrzej bott och jobbat bland annat i Saudiarabien och Abu Dhabi. Han har lärt känna människor från världens alla hörn som har

en sak gemensam: de är invandrare, med allt vad det innebär av både frustrationer och möjligheter. Han är övertygad om att nyckeln till framgång i ett nytt land är språket.

– Det finns många andra nycklar, men språket är den viktigaste. Här har staten ett stort ansvar.

– Dessutom gäller det att komma fram till en mental gräns där man inser att man kommer att stanna i det nya landet. Det här är viktigt särskilt för barn till invandrare, att få känna sig hemma i det land där familjen bor och göra språket till sitt.

ÅSA BROLIN



VINN BOKEN!

I *Konsten att vara invandrare* ställer Andrzej Olkiewicz gamla sanningar på huvudet. Nu kan du vinna boken genom att svara på frågan: **Vem vill du helst läsa om i nästa nummer av Du&Co?** Skicka ditt svar senast den 13 juni till: Du&Co, Spoon Publishing, Kungstensgatan 21 B, 113 57 Stockholm. Eller mejla till du.co@spoon.se.